

# C E R E T A N I A

PERIODICO DEFENSOR DE LOS INTERESES DE LA COMARCA

## Nota de la Semana

### Vamos progresando

Los efectos producidos por el Transpirenaico han sido muchos, muchísimos; estamos tocando sus resultados de una manera real y efectiva, y por más que el crecimiento de la Villa estaba en nosotros, jamás podíamos presumir se llevara con tanta prontitud.

Puigcerdá, no es el mismo: va progresando y embelleciéndose a pasos agigantados; hánse inaugurado ya grandes y hermosos edificios, como la casa banca de don Francisco Sala, en la calle Mayor; el de los señores Casanovas, en la del Obispo Dr. Benloch; el chalet de don Juan Fonolleda, en la Avenida del Dr. Piguillem; las importantes reformas en los hoteles Europa, Tixaire, Casa Rita y en otros establecimientos, amén de los almacenes y casas que se están construyendo en la gran esplanada de la estación de ferrocarril.

Y no va a ser esto solo; tenemos noticias de que son varios los particulares que están gestionando la compra de terrenos para edificar torres y chalets.

Por lo tanto el crecimiento de Puigcerdá no es ya un sueño: ha venido a confirmarlo la realización de esas obras que dejamos apuntadas, que seguirán intensificándose si nuestros propietarios limitan un poco sus exigencias, ya que de lo contrario perjudicarían en mucho su desarrollo que tanta importancia nos prestaría de llevarse a cabo.

Si queremos, pues, que la villa de Puigcerdá siga su curso de grandeza y embellecimiento, precisa nos pongamos a la razón dando toda clase de facilidades en pro del mejoramiento que tan alagador y risueño se nos presenta:

No dudamos que en el interés de todo buen puigcerdanés está el que la villa de nuestros amores tome aires de capital y como capital que es de la Cerdaña, una de las comarcas más ricas de Cataluña, lo natural fuera que con decidido empeño nos prestásemos a favorecer su desarrollo para hacerla digna del alto título que ostenta.

En nuestro deber está, pues, salir de la reducida esfera en que vivíamos desde siglos, prestándonos a cooperar con entusiasmo a esa obra

de mejoramiento que nos ha de proporcionar inmensas satisfacciones.

Antes, nos contentábamos con un traje cada diez o doce años y, hoy, venimos obligados a hacernos uno casi por temporada, así es que todos, incluso el más humilde obrero, no le falta un buen vestido para presentarse con decencia doquiera que vaya y ese cambio que se ha operado en nuestra indumentaria, precisa también darlo a conocer en nuestras

calles y hogares como distintivo de belleza y pulidez,

De ponerlo en práctica, abriendo paso al mismo tiempo para que esas construcciones lleguen a efectuarse, pronto llegaremos al deseado fin de ver a nuestra Villa convertida en una población de primer orden, que bien lo merece la justamente llamada reina del Alto Pirineo.

B. C.

## La historia de la publicidad

La publicidad puede decirse que es tan antigua como la historia de la civilización; en todas las épocas y en todas las razas, los hombres han necesitado darse a conocer para fines morales, políticos o simplemente utilitarios; en vistigio de la civilización caldea y asiria, se han hallado inscripciones, que de ser verídica la interpretación, eran ya de propaganda electoral. Al crecer las necesidades cuando fué poblándose el mundo y extendiéndose las razas, la publicidad creció en medios y los establecimientos empezaron por emplear un distintivo, una muestra que los caracterizase: la rama de pino en las bodegas y el cartel de hierro forjado de los antiguos mesones, son todavía vestigios que hemos heredado de esta forma primitiva de anunciar.

Mas tarde los pregoneros — que son quizás la primera tentativa de publicidad mercantil — se crearon no solamente para dar a conocer un producto comercial, sino para sugerir sus ventajas y utilidades y con ello la idea del servicio que pueden prestar.

Esos medios todavía eran pocos y al implantarse la imprenta y crearse los periódicos se abrió un cauce a la energía comercial y el anuncio en breve tiempo adquirió gran importancia y desarrollo, creándose la propaganda propiamente dicha. Hasta este momento la publicidad consistía simplemente en dar a co-

nocer el producto; mas el ser numerosos los anuncios se hechó de ver que el que mas llamase la atención, el que lograrse destacar con mayor fuerza, sería el más productivo y la propaganda siguió nuevos derroteros, aplicándose a la misma la oportunidad, la estridencia, la iniciativa y cuantos medios facilitasen simplemente llamar la atención, puesto que esto estribaba exclusivamente el secreto del éxito de los anuncios.

La única ciencia era, hasta esta época, herir la imaginación del público con la intensidad de la propaganda, subyugarle con la profusión de los anuncios, con campañas verdaderamente grandes, si se atiende al desarrollo que hasta entonces había sufrido el comercio. Mas la preponderancia de los medios de transporte tenía forzosamente que impulsar al comercio hacia una magnitud mayor, y la propaganda merecía desde este momento una más cuidada atención, procediéndose a su análisis y estudio y aplicando a su actuación los conocimientos científicos y económicos que había logrado la civilización.

En Octubre de 1895 una revista americana — Printer's Ink — anunciaba como cosa próxima la aplicación de la psicología a la publicidad y decía »Probablemente cuando haya mejorado nuestra cultura comercial, el redactor de anuncios estudiará psicología.

Aunque a primera vista parezca incongruente, el técnico en publicidad y el profesor de filosofía tendrán un objetivo común.

No tuvo inmediata aplicación la profecía. Por cuanto seis años después, en 1901, otra revista extranjera, *Publicity*, publicaba otro artículo sobre la misma cuestión y sentaba como corolario que al cabo de poco tiempo el redactor de anuncios estaría convencido del inmenso valor que el estudio de la psicología tenía para su carrera.

A partir de este momento la progresión de la publicidad como ciencia ha seguido rápido desarrollo. Los laboratorios de psicología han analizado las leyes que empíricamente habían descubierto los anunciantes y han fijado el valor que cada medio puede tener en la convicción del público.

Los libros reseñando la técnica de la publicidad por especialistas prácticos que no solo conocían su valor por la explicación de psicología en las aulas de la Universidad, sino también por su larga práctica en la redacción de anuncios y la dirección de campañas, han ido añadiendo precisos conocimientos a las experiencias realizadas, a la vez que puntualizaban los rendimientos obtenidos con los diversos medios de publicidad.

Las aplicaciones de los descubrimientos y avances realizados en las artes de reproducción, auxiliaron notablemente la labor de los creadores de la ciencia de la propaganda y la aparición de los periódicos ilustrados marcó un notable avance, permitiendo nuevas sugerencias que valorizasen las leyes que sobre los efectos de los anuncios se habían encontrado en los laboratorios y en la práctica.

Los anuncios ya no son un medio para lla-

mar la atención, sino que constituyen todo un sistema de venta, con sus razonamientos, sus etapas, y por el cual los comerciantes no solamente hallan nuevos mercados para sus productos, sino que impulsan el consumo, crean nuevos clientes, ilustran al consumidor; en resumen: moldean a su antojo el crédito de su firma comercial y resuelven todas las dificultades que se les presentaba la distribución de sus productos.

Hasta aquí a grandes rasgos, mas que la historia, la evolución que ha sufrido la publicidad; el estado actual de la publicidad española, si bien en algunos casos responde a la concepción últimamente descrita, en general aun no se logra de ella el máximo rendimiento: todavía para muchos comerciantes el empirismo y la rutina, cuando no la copia servil de lo que hacen sus competidores, es la norma que siguen para el desarrollo de su publicidad; no se toman la molestia de proceder por su cuenta al análisis y estudiar el como y el porque de los anuncios, reduciéndose su ciencia a calcar el aspecto de la publicidad de afortunadas casas concurrentes olvidando a veces pequeños detalles que encierran el secreto del rendimiento de los anuncios.

Si la reseña histórica de la evolución de la propaganda puede tener algo de eficaz, ha de ser la demostración que hoy no es posible la aplicación del empirismo, sino que los anuncios han de ser aplicados con método, planeados de acuerdo con las disposiciones que desde sus laboratorios de psicología experimental crearon Scott, Starch, Munsterberg y otros sabios de mundial renombre.

JOSE GARDÓ

## ¡Puigcerdá!

¿Veis esos altos montes, que forman la sardana,  
Y hunden sus blancas cimas en el espacio azul?  
¿Veis esa gran llanura fecunda y esmaltada,  
Por donde serpentean, el Segre y el Carol?

Pues bien; cual si velara a esa región tan bella,  
Como gentil Princesa en trono secular,

Se extiende, sobre un cerro central, la invicta Villa,  
La leal, fidelísima y heroica Puigcerdá.

Miradla ¡cuan hermosa se eleva y atrevida!  
Parece que persigue, lo grande y lo idel;  
Parece que sus sueños de gloria solo anidan,  
En las más altas cumbres, cual águila caudal.

Así fueron sus hijos. Así ellos escribieron,  
Las páginas más bellas de su alba tradición,  
Y con su ardor y sangre, valientes defendieron,  
Las libertades santas, de la Ibera Nación.

Al pie de su Patrona, mil héroes prosternados,  
Rindiéronle, orgullosos, la gloria y el laurel.  
Recuerdos, son, de gloria los nombres venerandos,  
De Descatllar, de Códol, de Sans y Baturell.

Si grandes y valientes han sido sus cruzados,  
Los sabios y los vates brillaron ahí también,  
Y hubo jurisconsultos, doctores y letrados  
Cual Mereader, Bernades, de Ortodó y Piguillem.

Aún se oyen las sentidas estrofas de tus poetas,  
Que amantes te rindieron sus trovas y su amor.  
Aun caldea el ambiente, el fuego del artista,  
Que en lienzos portentosos copiara tu primor.

Son muchos los que fueron, y muchos los que han  
Para esa hermosa tierra, tesoro de valor sido  
Y ocultos, sin albardes, soñaron conmovidos,  
En una Villa hermosa, nimbada de esplendor.

Esa era de ventura, ese esplendor soñado,  
Ya llega, ya se acerca con paso de titán.....  
El tren silba a sus plantas.... Su Rey la ha visitado....  
¡Oh, si tornar pudieran los que no volverán!...

En tanto sus amantes, eus predilectos hijos,  
Unidos, se preparan, con lazo fraternal,  
A coronarla Reina, realzando sus hechizos,  
Con todas las grandezas de un solio imperial.

De parques y jardines cármenes cuajarla;  
Urbanizar sus calles; dotarla de esplendor;  
De todo lo moderno con arte enriquecerla,  
Y exterminando el vicio, abrir paso al honor.

Hacer que las costumbres de nuestros moradores  
De día en día adquieran pureza y distinción  
Y que el trabajo y ciencia y la virtud y el arte,  
Se den estrecho abrazo con nuestra Religión.

¡Oh Tierra hospitalaria, cuajada de bellezas!  
¡Oh Villa cuya historia es de la España honor!  
¡Oh fuente de poesía!... Al ver tu gentileza,  
Te rinde sus suspiros amante el trovador.

MARTOS

Puigcerdá, Agosto 1924.

## L'Avi

*Al raig escás que el sol d'hivern envía,  
assegut al portal de la masía,  
va un vell barbotejant:*

*Què hi faig al món, si ja per res serveixo?  
Per donâ un pas, Déu sap el que pateixo!  
Després... Casat el gran...*

*De cop, son fill, tocant-lo per darrera:  
—Pare!—li diu amb cara riallera.—  
Un noi!... Tot ha anat bé!—  
I el vell, anant-se alçant, amb veu commo—  
—Encara puc ser bo p'alguna cosa. [sa  
Anem. Jo el bressaré.—*

EMILI GUANYABENS

## Noticias

### Temperaturas de la semana:

Día	Barómet.-Termómet. a las 9 mañana	Máxima	Mínima	Sol
20	759 20	23	10	—
21	758 21	22	7	—
22	757 20	14	10	—
23	754 20	18	6	—
24	750 18	18	1	—
25	754 14	11	4	—
26	753 15	14	1	—

**Atención.**—Como es mucha la hoja caída de los árboles, se amontona luego y se enciende produciendo grandes hogueras, y como esto sirve de entretenimiento particularmente a los chiquillos, bien podría ser que se les prendiera fuego a los vestidos, por tanto es preciso vigilar para evitar serios trastornos.

**¡Calmará  
su nerviosidad!**

substiueno otras bebidas por

**Malte Kneipp**

Antinervioso, nutritivo, refrescante  
Únicamente es legítimo si lleva el retrato del padre Kneipp.

De venta en Colmados etc. en paquetes de 100, 250, 500 gramos y 1 kilo al precio de Pesetas 5, el kilo. Depositario D. José Sadurní, España, 23. Puigcerdá.



**Aduana de Puigcerdá.**—Don Antonio Frontera Hervas, Administrador de la Aduana de esta Villa.

Hago saber: Debiendo celebrar concurso para arrendar por cuenta del Estado un local donde instalar las Oficinas y almacenes de esta Aduana, con arreglo al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en la misma, se admitirán proposiciones dentro del plazo de treinta días, a partir de la fecha de la inserción de este anuncio en el "Boletín Oficial de la Provincia".

Lo que se anuncia para conocimiento de los propietarios a quienes pueda interesar. Puigcerdá a 12 de Septiembre de 1924. El Administrador.

### SE VENDE

Máquina de escribir americana marca  
"CORONA"  
Completamente nueva a precio de ganga  
Razón en esta Imprenta

**Examen.**—Ha sido aprobada en el segundo curso de comadrona con la nota de notable, D.<sup>a</sup> María Co viuda de Parramón.  
La enhorabuena.

**Tiempo.**—La copiosa lluvia del martes ha refrescado notablemente la temperatura.

**¡Ojo!**—Llamamos la atención del peligro que ofrece el puente de Soler por su mal estado, así como también de lo intransitable en

que se encuentra el trozo de carretera desde el citado puente hasta el pueblo de Escadars para que se acuda a su pronta reparación a fin de evitar accidentes.

**Retraso.**—A causa de un desprendimiento de tierras en la línea ferrea, producido por las lluvias, el tren correo llegó el miércoles con más de una hora de retraso.

**Regreso.**—Nuestras calles no ofrecen ya el atractivo de días pasados por el regreso a sus habituales residencias de casi la total colonia veraniega.

**Falsedad.**—Hay quienes, con toda la mala fe de que es capaz el ser humano, se entretienen en propalar la noticia de que Puigcerdá está sufriendo una verdadera epidemia tifoidea y en tanto no es cierto, que raras veces hemos disfrutado de buena salud como en la que actualmente disfrutamos a D. g.

**R. O.**—Autorizando a D. José Maria Xandri y Pich, inspector de 1.<sup>a</sup> enseñanza de Barcelona, para que pueda comenzar a disfrutar la consideración de pensionado, para estudiar en Francia, Belgica y Suiza las orientaciones de la enseñanza popular obrera, aplicable a las Escuelas complementarias y de adultos.

**Funerales.**—Celebráronse ayer los funerales en sufragio del alma del industrial que fué de esta don Miguel Pallarés, fallecido en Montpellier, siendo su muerte muy sentida

◆ BOMBONERIA SELECTA - PASTES SEQUES - VINS - LICORS - XAMPANYS - FIAMBRES ◆

Queviures - Drogueria - Perfumeria

PRODUCTES DE PUIGCERDÁ I SA COMARCA

JOAN Tuset

Teléfono 661 - S. P.

BRUCH, 40 i CASP, 37

Dipositari de la sens rival

Mantega "CERDANYA" Marca Registrada. Llangonissa de Bellver "CERDANYA". Aigua de Carrancá (la mellor per a taula). Choriço i Pernil fumat, Casalarreina (Rioja). Estomacal i Anís Beltrán (Mahó)

◆ COMESTIBLES - EMBUTITS - PINTURES, ESMALTS, BARNIÇOS I PINZELLS - PERFUMS DE LES MILLORS MARQUES ◆

◆ CONSERVES DE TOTES CLASSES ◆

como lo ha patentizado la numerosa asistencia en tal religioso acto.

A la familia nuestro más sentido pésame.

**Este número ha sido sometido a la censura Militar**

**Fiesta.**—Ayer el vecino y pintoresco pueblo de Caixans, celebró su fiesta patronal con funciones religiosas y bailes que fueron muy animados.

**CAL HIDRÁULICA**  
de las canteras de 'Roques Blanques'

Depositario en esta comarca:

**JOSÉ SIRVENT Alp**

**Estavar.**—Este bonito pueblo francés celebra el próximo día 5 de octubre su fiesta mayor, a cuyo efecto ha sido contratada una reputada orquesta. La comisión organizadora ha circulado unos programas invitando a los habitantes de los pueblos vecinos.

Por poco que favorezca el tiempo la concurrencia promete ser numerosa.

**Cine Ceretano.**—Cada día vése más concurrido el local del teatro y no es de extrañar, pues, la Empresa procura proyectar lo mejor de los estrenos habidos en Barcelona durante la pasada temporada. El último domingo proyectose «La Batalla» que dejó admirado al numeroso público; y para hoy se

nos anuncia la bella obra «Juventud de Príncipe» que no dudamos llamará la atención tanto por su argumento como por la propiedad con que ha sido presentada. De veras felicitamos a la Empresa por el acierto en la elección de los programas que nos dá a conocer.

**Manteca Llivense**

de la

**Cooperativa Lechera de Llivia**

Venta en Puigcerdá: Casa RIGOLA

Se recibe diariamente

Plaza Mayor, 3 — (Cerería)

**Adelante.**—Una numerosa brigada está trabajando con gran actividad en la grandiosa Avenida Schierbeck, que tanto ha de contribuir al embellecimiento y grandeza de nuestra villa.

**Font Romeu.**—El próximo pasado día 15 del corriente cerró su temporada de verano el suntuoso «Grand Hotel» que tan concurrido se ha visto.

La pasada semana quedó también cerrada la capilla, con disgusto de los que ignorándolo se han dirigido a aquellos hermosos lugares.

Y hasta el próximo verano.

**SE VENDE hermosísimo Perro Lobo**

Razón: en esta Imprenta

Imprenta Ceretana. — Puigcerdá

**FINCAS**

**Compra - Venta**  
**AUGER & JUBANY, S. A.**  
Caspe, 35, 2.º, 2.ª

Despacho de 3 a 5

**BARCELONA**

Teléfono 1161 S. P.

En Palau, Cerdaña Francesa, Pirineos Orientales, próxima a Puigcerdá, se vende hermosa Torre amueblada con todo confort. 30.000 metros cuadrados. Verdadera ocasión.

Vendemos Gran Finca rústica en Toulouse (Francia) Castillo Imperio, para Granja o gran Hotel. Superficie 144 hectáreas. Urge venta Precio de ganga.

Compraremos finca rústica o casa en Osseja (Pirineos-Orientales)

Maestros de Obras  
 Arquitectos  
 Propietarios:

Antes de emprender una obra consultad detalles y precios de la máquina para hacer bloques de diferentes tamaños con la misma, a la FUNDICION de HIERRO

José Cortadellas :: Bellver



**CHOCOLATE  
 Y CACAO  
 E. JUNCOSA**

**SON LOS PREFERIDOS**  
 De venta en los principales establecimientos

Puís de Andrés y Morera  
 ABOGADO

PUIGCERDÀ: *Calle Mayor, 4*  
 BARCELONA: *„ Balmes, 61*

**Almacén de Materiales  
 de Construcción**

*Cementos, Yeso, Gal hidráulica,  
 Azulejos, etc., etc.*

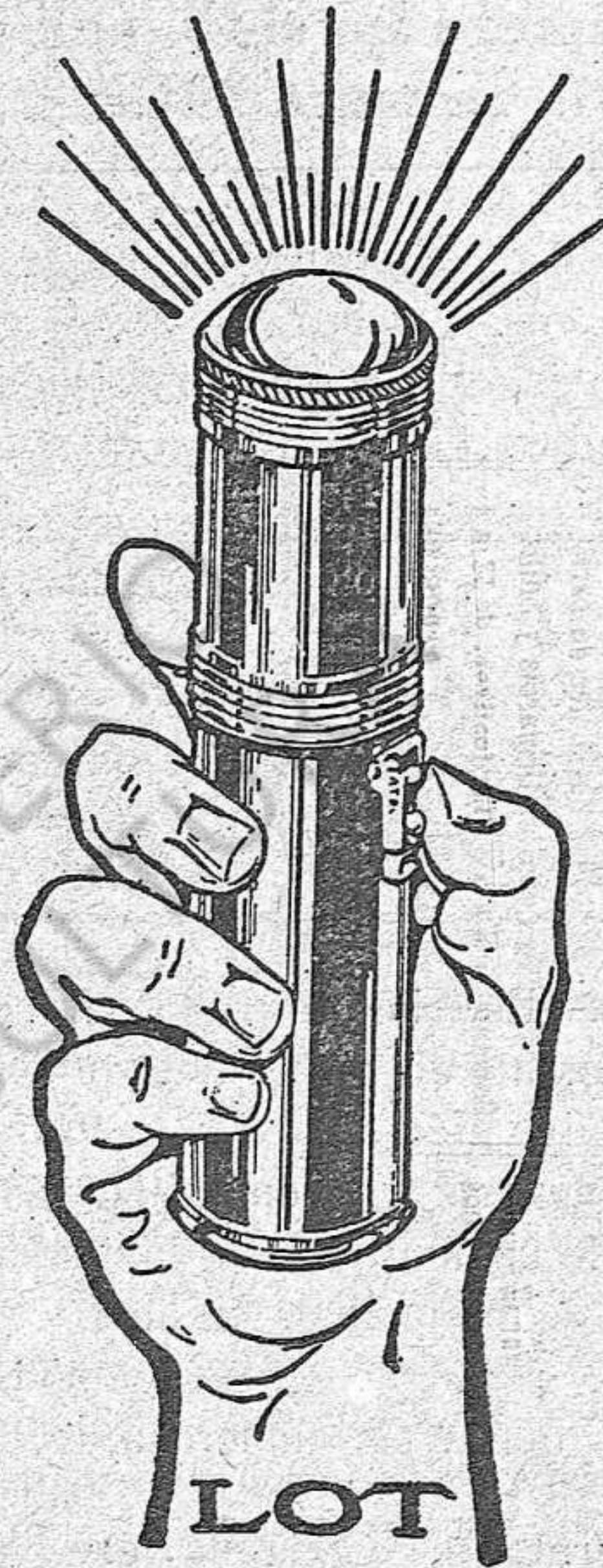
**Francisco Barnola**  
*Rambla del Casino Puigcerdá*

Salón de Barbería y Peinadora

**MIGUEL NUÑEZ**

.....  
 Especialidad en peinados. - Ondulación Marcel. - Lavados de cabeza. - Lociones. - Masajes. Perfección en el corte americano para niñas y señoritas  
 .....  
 Mayor, 1 PUIGCERDA

**La llum del día  
 a la mà**



l'obtindreu amb una làmpara pila elèctrica de la marca **LOT**, disposant, en tot lloc i a qualsevol moment, d'intensa llum.

Indispensable en les excursions i viatges; en la llar; en la fàbrica; per buscar quelcom en la foscor; en pujar l'escala; en la tauleta de nit; en el maletí de viatge, resultant sempre d'una utilitat incomparable, el mateix a la ciutat que al camp.

**SOLAMENT SON AUTÈNTIQUES LES LAMPARES I PILES ELÈCTRIQUES AMB LA MARCA "LOT".**

DE VENDÀ: VDA. DE LLUIS LLORENS, Carrer Major, 35 :-: PUIGCERDA

